

Dyskans seyth ha dew ugens (47)

An seythves dyskans ha dew ugens

Plurals. Summary of gul

Read the following passage taken from the original KDL course. Red an skrif a sew, kemerys dhyworth kynsskrif steus KDL.

Dy' Sul, Erwan re dhrehedhas tre rag an bennseythen. Pur skwith yw ev wosa studhya y'n Benskyl dres an seythen. Yethow keltek a wra ev dhe studhya, an yeth vretonek, an yeth kembrek ha'n yeth kernewek. Unnek eur myttinweyth yw hi.

- Anjela: Erwan, esos ta ow sevel hedhyw? Unnek eur yw!
 Yann: Gas ev dhe goska. Owth oberi yth esa bys yn diw eur myttinweyth. Res yw dhodho ri dew skrif hir dh'y dhyskador a-vorow.
 Marie: Pur dhiek yw ev. Prag na wrug ev y skrifow kyns? Nans yw unn mis y feu leverys dhodho aga gul.
 Anjela: Yv dha goffi, Marie. Pur vysi yw Erwan. Skrifennyas Kowethas Bretonek an Benskyl yw ev lemmyn.
 Marie: Dar! Pur vysi yw ev ow kwari peldroos yn le studhya!
 Yann: Na wra argya yn y geve. Ottava lemmyn.
 Erwan: Myttin da, oll an bys! Eus koffi? Pur skwith ov vy. Lyver my re gollas.
 Angela: Py lyver?
 Erwan: Lyver sowsnek yn kever Kernewek.
 Marie: Ottava gans dha lyvrow erel war-lergh an bellwolok.

Plural of Nouns. Unfortunately, the plural of Cornish nouns is not simple and we have to be familiar with the plural form of each noun as it comes.

<i>The commonest plural ending is -ow or -yow.</i>			
yeth	yethow	language	
rann (b)	rannow	part	
lyther	lytherow	letter	
trigva	trigvaow	address	
gorthyp	gorthebow	answer	p changes to b
lyver	lyvrow	book	e is dropped
bro (b)	broyow	country	
mis	misyow	month	
<i>Masculine plurals of persons often have a plural in -yon</i>			
Kernow	Kernowyon	Cornishman	
mab	mebyon	son	a changes to e
kesskrifer	kesskriforyon	correspondent	er changes to or
studhyer	studhyoryon		er changes to or
tiek	tiogyon*		ek changes to og

**there is also the plural tiogow*

<i>A few have -es</i>			
myrgh	myrghes	daughter	
flogh	flegghes	child	<i>o changes to e</i>
kath	kathes	cat	
pysk	puskes	fish	<i>y changes to u</i>
<i>some words are irregular</i>			
esel	eseli	member	
koweth	kowetha	friend	
karr	kerri	car	
gwreg	gwragedh	wife	
hanow	henwyn	name, noun	
den	tus*	man	
edhen	ydbyn	bird	
ki	keun	dog	
<i>parts of the body have a dual form</i>			
lagas (g)	dewlagas lagasow	eye	
breggh (b)	diwvreggh bregghow	arm	
garr (b)	diwarr garrow	leg	
<i>some words have a 'collective' plural</i>			
gwedhen	gwydhennow gwydh	tree	
losowen	losowennow losow	herb	
delen	delennow del	leaf	<i>Also plural delyow</i>

*Tus traditionally means people so there is a modern plural of den - denyon to mean men (lots of males)

Gul to do/make

<i>present</i>	<i>imperfect</i>	<i>preterite perfect</i>	<i>pluperfect</i>	<i>imperative</i>
gwra	gwren	gwru	gwrudden	gas vy dhe wul
gwredh ¹	gwres	gwruddys ²	gwruddes	gwra
gwra	gwre	gwru	gwrudda	gwres
gwren	gwren	gwruddyn	gwrudden	gwren
gwrewgh	gwrewgh	gwruddowgh	gwruddewgh	gwrewgh
gwrons	gwrens	gwruddons	gwruddens	gwrens

¹ gwredh is usually contracted, especially in speech after the a and ny particles

gwredh ta → a wre' ta and ny wre' ta

² gwruddys is often contracted, especially in speech a wrudd' ta, ny wrudd' ta, pan wrudd' ta ...

Exercise 1 Oberen 1

- 1 *They sat beside us.*
- 2 *The men can't find the dogs.*
- 3 *The women didn't see the three dogs.*
- 4 *We were happy to hear the birds.*
- 5 *The cats drank all the milk and ate the two fish.*
- 6 *My ears are hurting (shyndys) after hearing the group sing.*
- 7 *I saw the two cats, the three birds and the horses in his house.*
- 8 *The woman who was living there has bought four houses in Spain.*
- 9 *The new books were translated by Tony Hak and John Parker.*
- 10 *That is the new doctor who looks after ears, noses and throats.*

Exercise 2 Oberen 2

Write a conversation, based on the following. Skrif keskows selys war an kedhlow a sew

You are being interviewed for a part-time job in the local supermarket. You should be prepared to mention the following points, if asked. The interviewer speaks first.

- *You can work mornings only.*
- *You have two daughters under 4 years old, who attend a nursery/play-group.*
- *You have not worked for nearly 5 years.*
- *You have a letter from a previous employer for whom you worked as a secretary.*
- *The letter says you are honest, trustworthy, a hard worker and punctual.*
- *You will be asked why you want to work in the supermarket. You need the money – you must think of a reason why*

Exercise 3 Oberen 3

Write, in Cornish, about 100 - 150 words. You should use some past tenses. Skrif, yn Kernewek, a-dro dhe 100 - 150 ger. Res yw dhis devnydhya nebes verbow yn termyn usi passys.

*Ha my ow mires orth an liwyans
(As I was looking at the painting)*